

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Кандрашина Елена Александровна

Должность: И.о. ректора ФГАОУ ВО «Самарский государственный экономический университет»

Дата подписания: 28.06.2025 18:19:59

Уникальный программный ключ:

2db64eb9605ce27edd98e8042c0e0674bd01

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования

«САМАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Центр современных коммуникаций

УТВЕРЖДЕНО  
решением Ученого совета  
ФГАОУ ВО «СГЭУ»  
протокол №2 от  
28.10.2021г.  
И.о. ректора   
Е.А. Кандрашина

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПРОГРАМА  
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПЕРЕПОДГОТОВКИ**

**«ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ»**

(наименование программы)

Вид профессиональной деятельности и (или) квалификация:

**«Лингвист. Специалист по межкультурной коммуникации.»**

## 1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОГРАММЫ

### 1.1. Нормативно-правовые основы разработки программы:

1. Трудовой кодекс Российской Федерации от 30 декабря 2001 г. N 197-ФЗ, статья 195.1.
2. Федеральный закон от 29 декабря 2012 г. N 273-ФЗ "Об образовании в Российской Федерации".
3. Постановление Правительства Российской Федерации от 22 января 2013 г. N 23 "О Правилах разработки, утверждения и применения профессиональных стандартов".
4. Распоряжение Правительства Российской Федерации от 31 марта 2014 г. N 487-р "Об утверждении комплексного плана мероприятий по разработке профессиональных стандартов, их независимой профессионально-общественной экспертизе и применению на 2014 - 2016 годы".
5. Приказ Минтруда России от 12 апреля 2013 г. N 148н "Об утверждении уровней квалификаций в целях разработки проектов профессиональных стандартов".
6. Приказ Минтруда России от 29 апреля 2013 г. N 170н "Об утверждении методических рекомендаций по разработке профессионального стандарта".
7. Приказ Минобрнауки России от 18 апреля 2013 г. N 292 "Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по основным программам профессионального обучения".
8. Приказ Минобрнауки России от 14 июня 2013 г. N 464 "Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам среднего профессионального образования".
9. Приказ Минобрнауки России от 1 июля 2013 г. N 499 "Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным профессиональным программам".
10. Приказ Минобрнауки России от 19 декабря 2013 г. N 1367 "Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры".
11. Приказ Минобрнауки России от 12 сентября 2013 г. N 1061 "Об утверждении перечней специальностей и направлений подготовки высшего образования".

Настоящая Программа «Иностранные языки и межкультурная коммуникация» создана в соответствии с Приказом № 940 Министерства образования и науки Российской Федерации от 07 августа 2014 года «Об утверждении государственного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика»

### 1.2. Цель реализации программы

Современная образовательная программа в области лингвистики неотъемлемо включает в себя классические форматы изучения иностранных языков и культур, а также инновационные образовательные практики, подразумевающие обучение в цифровой среде и проектную деятельность. Студенты получают уникальную возможность построения собственных образовательных траекторий, выбора изучаемых языков, специализаций, курсов, тем для проектов и исследований. В профиле выпускника свободное владение двумя иностранными языками органично дополняется прикладными умениями по специализации, навыками анализа данных, гибкими навыками и широким профессиональным кругозором.

### 1.3. Характеристика нового вида профессиональной деятельности, новой квалификации

В основе программы лежат следующие положения:

1. Изучение двух иностранных языков: английский на уровне профессионального владения с разделением по аспектам (фонетика, грамматика, практика устной и

письменной речи) и второй иностранный язык по выбору (испанский, итальянский, немецкий, французский, китайский).

2. Язык рассматривается и как объект изучения, и как инструмент коммуникации. Часть дисциплин реализуется на английском языке. Обучающиеся имеют возможность выполнять курсовые и дипломные работы, а также проекты на английском языке, рефераты и проекты – на втором иностранном языке.

3. Владение двумя иностранными языками дополняется прикладной специализацией, майнором, дисциплинами по выбору, проектной деятельностью, умениями работы с данными и гибкими навыками, что позволяет создать уникальный профессиональный портрет.

4. Программа включает в себя обязательную производственную практику в соответствии со специализацией, позволяющую развивать у обучающихся профессиональные компетенции в реальных рабочих ситуациях. Обучающиеся проходят практику в научных и образовательных организациях, в переводческих компаниях, в коммуникационных, консалтинговых и HR-агентствах, департаментах корпоративных коммуникаций и международных связей, а также организациях, работающих в сфере культуры и гостеприимства.

5. Программа предполагает овладение основами проектной и научно-исследовательской деятельности, необходимыми для дальнейшего обучения в русскоязычной или англоязычной магистратуре. Наши выпускники успешно учатся в магистратуре российских и зарубежных вузов.

6. Обучающиеся имеют возможность развивать языковые компетенции и профессиональные умения во внеаудиторной деятельности. Они являются активными членами студенческих клубов, конференций, конкурсов, проектов, встреч с исследователями и практиками в области языка, образования, перевода, контент-менеджмента, управления карьерой и межкультурной коммуникации.

Структура программы

Дисциплины, которые студенты изучают на программе, можно разделить на несколько категорий. Это базовые дисциплины, дисциплины общего цикла, майноры, наука о данных, практики и факультативы.

Дисциплины Major (базовые дисциплины) включают в себя предметы по теории первого иностранного языка (ИЯ), по практике английского языка (фонетика, грамматика, практика речи), по практике второго иностранного языка, по культуре и истории двух иностранных языков, по основам языкознания, по истории английского языка. В эту категорию входят и научно-исследовательские семинары, на которых слушатели познают основы работы с текстом и коммуникации в различных средах и для различных целей, изучают различные направления в лингвистике, соприкасаются с мировой культурой и литературой.

Вариативная часть программы, по-другому называемая элективная, занимает не менее четверти от общего количества дисциплин, изучаемых студентом в рамках учебного плана. В вариативную часть включены коммуникативные, страноведческие, литературоведческие и лингвистические курсы. Перечень дисциплин по выбору актуализируется каждый год.

В течение 2 и 3 курсов студенты изучают блок дисциплин одной из четырех специализаций:

«Теория и методика преподавания иностранных языков»,

«Перевод и переводоведение»,

«Межкультурная коммуникация» (преподается на английском языке)

Дисциплины общего цикла обеспечивают слушателям широкий кругозор и общее понимание процессов, происходящих в экономике и социуме. Эти дисциплины дают студентам и прикладные инструменты, позволяющие им более разумно и эффективно функционировать в мире за пределами университета. Функцию расширения кругозора и

повышения конкурентоспособности студентов на рынке труда несут и дисциплина-майоры, непосредственно не связанные со специализацией.

Серия предметов Data Culture нацелена на развитие умений, связанных со сбором, анализом, обработкой и визуализацией данных, т.е. умениями, необходимыми в современной жизни в том числе гуманитариям и дополняющими развиваемые на лингвистических дисциплинах умения.

Студенты обязательно проходят производственную практику по специализации. Студенты учатся применять полученные на лекциях и семинарах знания, практикуясь в научных и образовательных организациях, в переводческих компаниях, в коммуникационных, консалтинговых и HR-агентствах, департаментах корпоративных коммуникаций и международных связей, а также организациях, работающих в сфере культуры и гостеприимства. Студенты вовлечены в проектную деятельность на уровне университета, Школы иностранных языков и различных дисциплин. Проектная деятельность позволяет студентам изучать иностранный язык как явление и использовать его как инструмент в своей деятельности.

Английский язык и академическое письмо изучаются на программе и в качестве факультативных дисциплин, обеспечивая студентам дополнительную языковую практику и возможность изучения языка в соответствии с личными целями и предпочтениями: как язык для коммуникативных, академических или специальных целей.

#### **1.4. Планируемые результаты освоения программы**

Область профессиональной деятельности выпускников, освоивших программу «Иностранные языки и межкультурная коммуникация», включает лингвистическое образование, межъязыковое общение, межкультурную коммуникацию, теоретическую и прикладную лингвистику и новые информационные технологии.

Объектами профессиональной деятельности выпускников, освоивших программу, являются:

- перевод и переводоведение;

Выпускники готовятся к профессиональной переводческой деятельности и должны решать следующие профессиональные задачи:

- использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;
- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода;

Выпускник, освоивший программу, должен обладать следующим общепрофессиональными компетенциями (ОПК):

- применение систем лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных зависимостях (ОПК-1);
- применение в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам(ОПК-2);
- способность осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной деятельности(ОПК-4);
- способность работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач (ОПК-5).

Выпускник, освоивший программу, должен обладать следующим профессиональными компетенциями (ПК):

- владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7);
- владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8);

- владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9);
- способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10);
- способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-11);
- способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12);
- владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13);
- владением этикой устного перевода (ПК-14);
- владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15);

### **1.5. Категория слушателей**

К освоению дополнительной профессиональной программы «Иностранные языки и межкультурная коммуникация» допускаются лица, имеющие или получающие высшее образование.

### **1.6. Форма обучения.**

Форма обучения - очная.

### **1.7 Срок обучения**

Трудоемкость обучения – 1872 часа, включая все виды аудиторной и внеаудиторной (самостоятельной) учебной работы слушателя. Общий срок обучения - 3 года.

### **1.8. Форма документа, выдаваемого по результатам освоения программы.**

Диплом о профессиональной переподготовке.

### **1.9. Структурное подразделение, реализующее программу**

Центр современных коммуникаций ФГАОУ ВО «СГЭУ»

## **2. УЧЕБНЫЙ ПЛАН**

### **ПРОГРАММЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПЕРЕПОДГОТОВКИ**

Учебный план по дополнительной образовательной программе «Иностранные языки и межкультурная коммуникация» приведен в приложении №1.

### **3. КАЛЕНДАРНЫЙ УЧЕБНЫЙ ГРАФИК ПРОГРАММЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПЕРЕПОДГОТОВКИ**

Календарный учебный график по дополнительной образовательной программе «Иностранные языки и межкультурная коммуникация» приведен в приложении №1.

### **4. РАБОЧИЕ ПРОГРАММЫ УЧЕБНЫХ ПРЕДМЕТОВ, КУРСОВ, ДИСЦИПЛИН**

Рабочие программы дисциплин по дополнительной образовательной программе «Иностранные языки и межкультурная коммуникация» приведены в приложении №1-15.

## **5. ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ**

Указание формы промежуточной аттестации по программе профессиональной переподготовки является частью рабочей программы дисциплины (модуля), стажировки (практики).

Форма итоговой аттестации: итоговая квалификационная работа, итоговый квалификационный экзамен

## 5. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации по программе профессиональной переподготовки являются частью рабочей программы дисциплины (модуля).

### 6.1. Вопросы для экзамена

Итоговая аттестация слушателя включает защиту итоговой квалификационной работы и итоговый квалификационный экзамен.

Итоговые аттестационные испытания предназначены для определения общих и специальных (профессиональных) компетенций слушателя, определяющих его подготовленность к решению профессиональных задач, установленных федеральным государственным образовательным стандартом, способствующих его устойчивости на рынке труда.

Аттестационные испытания, входящие в состав и итоговой аттестации выпускника, полностью соответствуют программе высшего профессионального образования, которую он освоил за время обучения.

Итоговая аттестация проводится Итоговой аттестационной комиссией (ИАК) во главе с председателем. Состав ИАК утверждается приказом ректора вуза. В состав ИАК, как правило, вводятся работодатели.

В результате подготовки, защиты итоговой квалификационной работы (и сдачи итогового экзамена) слушатель должен:

знать, понимать и обладать способностью проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков;

уметь использовать современные методы лингвистических исследований для решения профессиональных задач самостоятельно обрабатывать, интерпретировать и представлять результаты научно-исследовательской и производственной деятельности по установленным формам;

владеть приемами осмысления базовой и факультативной лингвистической информации для решения научно-исследовательских и производственных задач в сфере профессиональной деятельности.

#### Структура итогового экзамена

№ п/п	Содержание вопроса	Проверяемые компетенции
1	Теоретический вопрос по теории перевода	ОПК-1, ОПК-2, ОПК-4, ОПК-5ПК-8, ПК-9, ПК-10
2	Письменный перевод (с иностранного языка на родной язык) и редактирование профессионально значимого текста	ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-12, ПК -13, ПК-14, ПК-15
3	Письменный перевод общественно-политического текста с иностранного языка на родной язык без словаря	ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-12, ПК -13, ПК-14, ПК-15
4	Устная тема	ПК -13, ПК-14, ПК-15

### 6.3. Требования к оформлению итоговой аттестационной работы

Итоговая аттестационная работа слушателя представляет собой законченную самостоятельную учебно-исследовательскую работу, в которой решается конкретная задача, актуальная для лингвистики, и должна соответствовать видам и задачам его профессиональной деятельности. Объем ИКР - 30-50 страниц текста, набранного через 1,5 интервала 14 шрифтом. Работа любого типа должна содержать титульный лист, введение с указанием актуальности темы, целей и задач, характеристикой основных источников и научной литературы, определением методик и материала, использованных в ИКР; основную часть (которая может члениться на параграфы и главы), заключение, содержащее выводы и определяющее дальнейшие перспективы работы, библиографический список.

Итоговая квалификационная работа слушателя определяет уровень профессиональной подготовки выпускника.

Итоговая работа защищается в Итоговой аттестационной комиссии.

Требования к содержанию, структуре и процедуре защиты ИКР слушателя определяются вузом на основании Положения об Итоговой аттестации выпускников дополнительных профессиональных программ.

#### 6.4. Критерии оценки результатов освоения программы

Критерии оценки экзамена:

Оценка	Шкала
Отлично	<p>Слушатель должен:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- продемонстрировать глубокое и прочное усвоение знаний программного материала;</li> <li>- исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно изложить теоретический материал;</li> <li>- правильно формулировать определения;</li> <li>- продемонстрировать умения самостоятельной работы с литературой;</li> <li>- уметь сделать выводы по излагаемому материалу.</li> </ul>
Хорошо	<p>Слушатель должен:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- продемонстрировать достаточно полное знание программного материала;</li> <li>- продемонстрировать знание основных теоретических понятий; достаточно последовательно, грамотно и логически стройно излагать материал;</li> <li>- продемонстрировать умение ориентироваться в литературе;</li> <li>- уметь сделать достаточно обоснованные выводы по излагаемому материалу.</li> </ul>
Удовлетворительно	<p>Слушатель должен:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- продемонстрировать общее знание изучаемого материала;</li> <li>- показать общее владение понятийным аппаратом дисциплины;</li> <li>- уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса;</li> <li>- знать основную рекомендуемую программой учебную литературу.</li> </ul>
Неудовлетворительно	<p>Слушатель демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- незнание значительной части программного материала;</li> <li>- не владение понятийным аппаратом дисциплины;</li> <li>- существенные ошибки при изложении учебного материала;</li> <li>- неумение строить ответ в соответствии со структурой</li> </ul>

	излагаемого вопроса; - неумение делать выводы по излагаемому материалу.
--	--

ЗАЧТЕНО	НЕЗАЧТЕНО
Выставляется при условии, если студент в процессе обучения показывает хорошие знания учебного материала, выполнил все задания для подготовки к опросу, подготовил доклад по тематике практического занятия. При этом студент логично и последовательно излагает материал темы, раскрывает смысл вопроса, дает удовлетворительные ответы на дополнительные вопросы	Выставляется при условии, если студент обладает отрывочными знаниями, затрудняется в умении использовать основные категории, не выполнил задания для подготовки к опросу, не подготовил доклад по тематике практического занятия, дает неполные ответы на вопросы из основной литературы, рекомендованной к курсу
Повышенный / пороговый	Компетенции не сформированы

## 7. ОРГАНИЗАЦИОННО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ

### 7.1. Материально-техническое обеспечение

Наименование аудиторий, лабораторий	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
Аудитории для проведения семинарских и лекционных занятий	Лекции, практические занятия	2 принтера; лингафонный кабинет; учебная аудитория (спутниковое ТВ, телевизор, аудио, видео, DVD магнитофон); мультимедийная аудитория с техническими средствами обучения (проектор, компьютер, экран)
Компьютерные классы СГЭУ	практические занятия	компьютеры

### 7.2. Информационное обеспечение обучения

1. Алефиренко Н.Ф. Введение в языкознание. Волгоград, 2004.
2. Бабич Г.Н. Lexicology: A Current Guide. Лексикология английского языка. Учебное пособие / Г.Н. Бабич. - Москва : Флинта, 2016. - 200 с. - ISBN 978-5-9765-0249-9. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/23468/reading> . - Текст: электронный.
3. Бедрицкая Л.В. Деловой английский язык = English for Business Studies / Л.В. Бедрицкая, Л.И. Василевская, Д.Л. Борисенко. - Минск : ТетраСистемс, 2014. - 320 с. - ISBN 978-985-7081-34-9. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/360877/reading> . - Текст: электронный.
4. Бексаева Н.А. Деловой английский. Учебное пособие / Н.А. Бексаева. - Москва : Флинта, 2017. - 204 с. - ISBN 978-5-9765-1409-6. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/25358/reading> . - Текст: электронный.
5. Бельдиян В. М. Языкознание: учебное пособие / В.М. Бельдиян, С.С. Хромов. - Москва : ЕАОИ, 2010. - 328 с. - ISBN 978-5-374-00318-5. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/334674/reading> . - Текст: электронный.

6. Березович Е.Л. Введение в языкознание. Практикум / Е.Л. Березович, Н.В. Кабинина, О.В. Мищенко. - Москва : Флинта, 2018. - 100 с. - ISBN 978-5-9765-3607-4. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/358681/reading> . - Текст: электронный.
7. Борисова Е.Б., Гринштейн А.С., Протченко А.В. From theory to practice. – Самара, Изд-во гос. экон. академ., 2006.
8. Вельчинская В.А. Грамматика английского языка – 4-е изд., стер.. Учебное пособие / В.А. Вельчинская. - Москва : Флинта, 2016. - 232 с. - ISBN 978-5-9765-0679-4. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/22723/reading> . - Текст: электронный.
9. Викулова Е.А. Теоретическая грамматика современного английского языка. Учебное пособие / Е.А. Викулова. - Москва : Флинта, 2018. - 88 с. - ISBN 978-5-9765-3614-2. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/358740/reading>. - Текст: электронный.
10. Викулова Е.А. Теоретическая грамматика современного английского языка. Учебное пособие / Е.А. Викулова. - Москва : Флинта, 2018. - 88 с. - ISBN 978-5-9765-3614-2. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/358740/reading> . - Текст: электронный.
11. Виноградова В.С. Практикум по немецкому языку. СПб.: Просвещение, 1995.
12. Виноградова В.С. Практикум по немецкому языку. СПб.: Просвещение, 1995.
13. Воеводина И. В. Сборник текстов и упражнений для самостоятельной работы по дисциплине «Иностраный язык (деловой)» (Английский язык) / И.В. Воеводина. - Москва : Директ-Медиа, 2019. - 36 с. - ISBN 978-5-4499-0171-2. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/389051/reading> . - Текст: электронный.
14. Гак В.Г. и др. Теория и практика перевода. М: ЗАО «Интердиалект». 1997.
15. Горелова А. В., Бочкарёва Н. Ю., В. Ильичёва Н. В., «Situational Dialogues. Business English: Listening and Speaking» - Учебное пособие. – Самара: Изд-во «Самарский университет», 2007. – 144с.
16. Горелова А.В., Ильичева Н.В., Бочкарева Н.Ю. «Situational Dialogues – Business English: Listening & Speaking»: учебное пособие в комплекте с аудио-диском для студентов факультета экономики и управления – Самара, изд-во «Самарский университет», 2007. – 144 с.
17. Гуревич В.В. Теоретическая грамматика английского языка. Сравнительная типология английского и русского языков: Учебное пособие. – М: Флинта: Наука, 2003.
18. Даниленко В.П. Общее языкознание и история языкознания — 3-е изд., стер.. Учебное пособие / В.П. Даниленко. - Москва : Флинта, 2016. - 272 с. - ISBN 978-5-9765-0708-1. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/23380/reading> . - Текст: электронный.
19. Дмитриева И. В. Теоретическая грамматика английского языка = Theory of English Grammar / И.В. Дмитриева. - Минск : РИПО, 2017. - 223 с. - ISBN 978-985-503-717-1. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/356772/reading>. - Текст: электронный.
20. Дмитриева И. В. Теоретическая грамматика английского языка = Theory of English Grammar / И.В. Дмитриева. - Минск : РИПО, 2017. - 223 с. - ISBN 978-985-503-717-1. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/356772/reading> . - Текст: электронный.
21. Елисеева В.В. Лексикология английского языка. – СПб.: СПбГУ, 2003. – 58 с. (электронная версия учебника).
22. Закс Р., Васильева М.М. Коммерческая корреспонденция (на немецком языке). М: Логос, 1996.
23. Камчатнов А.М. Введение в языкознание. Учебное пособие / Н.А. Николина. - Москва : Флинта, 2016. - 232 с. - ISBN 978-5-89349-149-4. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/23520/reading> . - Текст: электронный.
24. Kapp, Volkell. Übersetzer und Dolmetscher: Theoretische Grundlagen, Ausbildung, Berufspraxis. 3. Aufl. Tübingen: Francke Verlag - GmbH, 1991.
25. Кондрашина Е.И. Английский язык: учебное пособие по деловой коммуникации для студентов бакалавриата, обучающихся по направлению 38.03.01 «Экономика», профили: «Мировая экономика и международный бизнес», «Международные валютно-кредитные и финансовые отношения» / Е.И. Кондрашина, А.А. Лукина, М.И. Середина,

- О.А. Винникова. - Москва : Прометей, 2018. - 244 с. - ISBN 978-5-907003-05-7. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/359715/reading> . - Текст: электронный.
26. Корнеева Е.А. Грамматика (морфология) английского языка с опорными упражнениями / Е.А. Корнеева, Э.С. Дудорова. - Санкт-Петербург : КАРО, 2014. - 640 с. - ISBN 978-5-9925-0979-3. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/358938/reading> . - Текст: электронный.
27. Купцова, А. К. Английский язык для менеджеров и логистов (B1-B2) : учебник и практикум для среднего профессионального образования / А. К. Купцова, Л. А. Козлова, Ю. П. Волинец ; под общей редакцией А. К. Купцовой. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 355 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09213-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/511831>
28. Методическая разработка по курсу «Теоретическая грамматика английского языка»/ Сост. Э.П. Васильева. – Самара: Изд-во Самарск. гос. экон. акад., 2001.
29. Методическая разработка по курсу «Теоретическая грамматика английского языка»/ Сост. Э.П. Васильева. – Самара: Изд-во Самарск. гос. экон. акад., 2001.
30. Мечковская Н.Б. Общее языкознание. Структурная и социальная типология языков для студентов филологических и лингвистических специальностей. Учебное пособие / Н.Б. Мечковская. - Москва : Флинта, 2016. - 312 с. - ISBN 978-5-89349-275-0. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/353509/reading> . - Текст: электронный.
31. Минаева Л.В. Лексикология и лексикография английского языка. – М.: СТУПЕНИ, 2003. – 224 с. – на англ. яз.
32. Митрошкина Т.В. Грамматика английского языка : учебно-методическое пособие для студентов высших учебных заведений экономического профиля / Т.В. Митрошкина. - Минск : ТетраСистемс, 2013. - 304 с. - ISBN 978-985-536-372-0. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/360909/reading> . - Текст: электронный.
33. Михалев А.Б. Общее языкознание. История языкознания: Конспект-справочник / А.Б. Михалев. - Москва : Прогресс-Традиция, 2004. - 240 с. - ISBN 5-89826-203-2. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/337493/reading> . - Текст: электронный.
34. Морозова Н. Н. Лексикология английского языка. Practice Makes Perfect: Учебное пособие / Н.Н. Морозова. - Москва : Прометей, 2013. - 102 с. - ISBN 978-5-7042-2484-6. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/338844/reading> . - Текст: электронный.
35. Никитин М.В. Знак – значение – язык: Учебное пособие. – СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2001. – 226 с.
36. Новикова Е.Н. Деловой английский в контексте современных тенденций развития бизнеса / Е.Н. Новикова, Е.Г. Пашкевич, С.Ф. Петрова. - Москва : Дело РАНХиГС, 2011. - 164 с. - ISBN 978-5-7749-0612-3. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/366559/reading> . - Текст: электронный.
37. Овчинникова Н.Д. Лексикология английского языка. Теория и практика = Lectures on English Lexicology: Theory and Practice : учебник / Н.Д. Овчинникова, Е.В. Сачкова. - Москва : Флинта, 2021. - 160 с. - ISBN 978-5-9765-4824-4. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/385588/reading> . - Текст: электронный.
38. Плетнева Н. В. Лексикология современного английского языка : практикум / Н.В. Плетнева. - Москва : Флинта, 2017. - 56 с. - ISBN 978-5-9765-3054-6. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/354658/reading> . - Текст: электронный.
39. Практические задания к курсу лексикологии современного английского языка, сост. Павлов В.О. – Петрозаводск, 2007. – 14 с. (электронная версия)
40. Сайпрес Л. “Let’s Speak Business English” -CUP, 2008.
41. Сдобников В. В. 20 уроков устного перевода / В. В. Сдобников. – М. : АСТ, 2006. – 296 с.
42. Слепович, В. С. Настольная книга переводчика : с русского языка на английский / В. С. Слепович. – Минск : ТетраСистемс, 2006. – 301 с.

43. Солодуб, Ю. П. Теория и практика художественного перевода / Ю. П. Солодуб [и др.]. – М. : Академия, 2005. – 296 с.
44. Утевская Н. Л. English Grammar Book. Version 2.0 = Грамматика английского языка / Н.Л. Утевская. - Санкт-Петербург : Антология, 2012. - 408 с. - ISBN 978-5-94962-182-0. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/334850/reading> . - Текст: электронный.
45. Федотова О. Л. Деловой иностранный язык. Английский язык для юристов / О.Л. Федотова, О.Е. Холодная. - Москва : Проспект, 2017. - 144 с. - ISBN 978-5-392-21798-4. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/356170/reading> . - Текст: электронный.
46. Хайитов Б.Т. Французско-русский лингвострановедческий словарь. М.: Московский лицей, 1996.
47. Харьковская А.А., Ильичева Н.В. «Business English»: учебное пособие для индивидуальной работы по деловому английскому языку – Самара, изд-во «Универс-групп», 2004. – 64 с.
48. Хромов С. С. Общее языкознание: лекции / С.С. Хромов. - Москва : ЕАОИ, 2011. - 252 с. - ISBN 978-5-374-00551-6. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/334528/reading> - Текст: электронный.
49. Худяков А.А. Теоретическая грамматика английского языка. Учебное пособие. – М: Издательский центр "Академия", 2005.
50. Чаплыгина Ю.С. Функциональная стилистика английского языка: учебное пособие. – Самара: Изд-во Самар. гос. экон.акад., 2005. – 80 с.
51. Черемина В.Б. Деловой английский язык. Учебник / В.Б. Черемина, Ю.А. Петрова, Д.Я. Гордиенко. - Москва : Флинта, 2016. - 150 с. - ISBN 978-5-9765-2664-8. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/355632/reading> . - Текст: электронный.
52. Шевелева С.А., Стогов В.Е. «Основы экономики и бизнеса - Elementary Economics and Business»: учеб. пособие для учащихся средних и высших профессиональных учебных заведения / 3-е изд., перераб. и доп. - М.: Юнити-дана, 2006. - 496с.
53. Raymond Murphy. English Grammar in Use. Cambridge University Press. – 2004
54. Ballard M. La traduction plurielle. Univ. de Lille, 1990.
55. Balmet, Simone e.a. Pratique du francais scientifique. P.: Hachette, 1992.
56. Bill Mascull, “Business Vocabulary in Use”, CUP, 2002
57. Cahnet, Claire et Nipi, Robin. Rediger un resume, un compte rendu et une synthese. P.: Hachette, 1997.
58. Cambridge Academic English. Class Audio CD
59. Cambridge Academic English. Students Book
60. Cambridge Academic English. Teachers Book
61. Cambridge Business English Activities. – Jane Cordell, CUP, 2009.
62. Coady, James and Huckin, Thomas. Second Language Vocabulary acquisition. Cambridge Univ. Press, 1997.
63. Common Mistakes at IELTS...and how to avoid them. Paperback
64. Common Mistakes at IELTS...and how to avoid them. Paperback with Testbank Academic
65. Corbett, Jim. English for International Banking. Cambridge Univ. Press, 1994.
66. Corbett, Jim. International Business English. Oxford Univ. Press, 1995.
67. Corbett. Jim. English for International Banking. Cambridge Univ. Press, 1994.
68. Cotton D., Falvey D., Simon Kent. Market Leader. Upper Intermediate Business English. Coursebook. – Pearson Education Limited. – 2003.
69. Darrobers e.a. La recherche documentaire. P.: Nathan, 1996.
70. Delisle J. et Lorraine A. Guide bibliographique du traducteur redacteur et terminologue. Univ. d'Ottava, 1991.
71. Deutsch neu: 1. Kursbuch. Langenscheidt, 1996.
72. Face2face Second edition. Students Book with DVD-ROM
73. Face2face Second edition. Teachers Book with DVD

- 74.Face2face Second edition. Workbook with Key
- 75.Foll D., Kelly A. First Certificate Avenues. Cousebook. – Cambridge University Press, 1998.
76. Foll D., Kelly A. First Certificate Avenues. Workbook. – Cambridge University Press, 1998.
- 77.Grammaire (niveau avance). Cours de Civilisation francaise de la Sorbonne. P.: Hachette, 1992.
- 78.Grammaire (niveau superieur). Cours de Civilisation francaise de la Sorbonne. P.: Hachette, 1992.
- 79.Grand O, Muclcs C. La correspondance personnelle, administrative et commerciale. P.: CLE International, 1991.
- 80.Jones, Leo and Alexander, Richard. International Business English. Cambridge Univ. Press, 1994.
- 81.Jones, Leo and Alexander, Richard. International Business. Cambridge Univ. Press, 1994.
82. Leo Jones. New progress to first Certificate. - Cambridge University Press, 2003.
- 83.Lernziel Deutsch/Deutsch als Fremdsprache. Grundstufe 1-2. Kassetten. Miinchen: Max Hueberverlag, 1995.
- 84.MacKenzie I. English for Business Studies/ A course for Business Studies and Economics Students. – Cambridge University Press. 2007.
- 85.McCarthy, Michael and Schmitt, Norbert. Vocabulary description, acquisition and pedagogy. Cambridge Univ. Press, 1997.
- 86.Murder Mystery. A Death in Oxford by Richard MacAndrew.
- 87.Murder Mystery. Murder by Art by Janet McGiffin.
- 88.Murder Mystery. The Amsterdam Connection by Sue Leather.
- 89.Murphy R. "English Grammar In Use" - Cambridge University Press, 2008.
- 90.Murphy R. "English Grammar in Use" – CUP, 2008.
- 91.Powell M. Business Matters. – Language Teaching Publications. 1997.
- 92.Redman S. "English Vocabulary in Use" – CUP, 2008.
- 93.Rogers J. Market Leader. Upper Intermediate Business English. Practice File. – Pearson Education Limited. – 2003.
- 94.Tnemcn neu. Teil 1,2. Kursbuch. Kassetten. Munchen: Hueberverlag, 1996.
- 95.Transparente Landeskunde. Das Programm von Fr.Bubner und H.Seel. Inter Nationes: Bonn, 1995.
- 96.

## 6. СОСТАВИТЕЛИ ПРОГРАММЫ

Александрова Галина Николаевна, к.ф.н., директор Центра современных коммуникаций  
Ф.И.О., ученая степень, звание, должность